Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0279(COD)

10.12.2021

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
2401 - 2612

Σχέδιο έκθεσης
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης και τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου και του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]

Πρόταση κανονισμού
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2403
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2405
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να δεσμευτεί να στηρίξει άλλο κράτος μέλος για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών μέσω χορηγίας επιστροφής, στο πλαίσιο της οποίας, ενεργώντας σε στενό συντονισμό με το επωφελούμενο κράτος μέλος, λαμβάνει μέτρα για την εκτέλεση της επιστροφής των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών από το έδαφος του επωφελούμενου κράτους μέλους.	1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να δεσμευτεί να στηρίξει άλλο κράτος μέλος για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών μέσω χορηγίας επιστροφής, στο πλαίσιο της οποίας, ενεργώντας σε στενό συντονισμό με το επωφελούμενο κράτος μέλος, λαμβάνει μέτρα για την εκτέλεση της επιστροφής των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών από το έδαφος του επωφελούμενου κράτους μέλους. ***Η διαδικασία επιστροφής λαμβάνει χώρα με τρόπο που σέβεται την ανθρώπινη αξιοπρέπεια του παρανόμως διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας.***

Or. en

Τροπολογία 2407
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να δεσμευτεί να ***στηρίξει άλλο κράτος μέλος για την επιστροφή των*** παρανόμως ***διαμενόντων υπηκόων*** τρίτων χωρών μέσω χορηγίας επιστροφής, στο πλαίσιο της οποίας, ενεργώντας σε στενό συντονισμό με το επωφελούμενο κράτος μέλος, λαμβάνει μέτρα για την εκτέλεση της επιστροφής ***των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών από το έδαφος του επωφελούμενου κράτους μέλους***.	1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να δεσμευτεί να ***επιστρέψει τους*** παρανόμως ***διαμένοντες υπηκόους*** τρίτων χωρών μέσω χορηγίας επιστροφής, στο πλαίσιο της οποίας, ενεργώντας σε στενό συντονισμό με το επωφελούμενο κράτος μέλος, λαμβάνει ***τα απαραίτητα*** μέτρα για την εκτέλεση της επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 2408
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής και οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν επιστρέψουν ή δεν απομακρυνθούν εντός 8 μηνών, το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω πρόσωπα στο έδαφός του σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα άρθρα 57 και 58. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την	***διαγράφεται***

έκδοση της εκτελεστικής πράξης του άρθρου 53 παράγραφος 1 ή, κατά περίπτωση, του άρθρου 49 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 2409
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής και οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν επιστρέψουν ή δεν απομακρυνθούν εντός 8 μηνών, το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω πρόσωπα στο έδαφός του σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα άρθρα 57 και 58. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του άρθρου 53 παράγραφος 1 ή, κατά περίπτωση, του άρθρου 49 παράγραφος 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2410
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία***	2. Το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω

επιστροφής και οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν επιστρέψουν ή δεν απομακρυνθούν εντός 8 μηνών, το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω πρόσωπα στο έδαφός του ***σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα άρθρα 57 και 58. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του άρθρου 53 παράγραφος 1 ή, κατά περίπτωση, του άρθρου 49 παράγραφος 2.***	πρόσωπα στο έδαφός του.

Or. en

Τροπολογία 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής και οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν επιστρέψουν ή δεν απομακρυνθούν εντός 8 μηνών, το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω πρόσωπα στο έδαφός του σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα άρθρα 57 και 58. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του άρθρου 53 παράγραφος 1 ***ή, κατά περίπτωση, του άρθρου 49 παράγραφος 2***.	2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής ***στο έδαφος του επωφελούμενου κράτους μέλους*** και οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών για τους οποίους έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν επιστρέψουν ή δεν απομακρυνθούν εντός 8 μηνών, το κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής μεταφέρει τα εν λόγω πρόσωπα στο έδαφός του σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα άρθρα 57 και 58. Η περίοδος αυτή αρχίζει από την έκδοση της εκτελεστικής πράξης του άρθρου 53 παράγραφος 1**.** ***Η οκτάμηνη περίοδος που αναφέρεται στο εδάφιο 1 αναστέλλεται εάν ο παρανόμως διαμένων υπήκοος τρίτης χώρας έχει διαφύγει***.

Or. en

Τροπολογία 2412
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους δεν έχει εκδοθεί ακόμη απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος, η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αρχίζει από μία από τις ακόλουθες ημερομηνίες:	***διαγράφεται***
α) την ημερομηνία έκδοσης απόφασης επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος· ή	
β) αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής ως μέρος απόφασης απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας ή αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής με χωριστή πράξη, ταυτόχρονα και μαζί με την απόφαση απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 35α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], την ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών ή ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνει.	

Or. en

Τροπολογία 2413
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους δεν έχει εκδοθεί ακόμη απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος, η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αρχίζει από μία από τις ακόλουθες ημερομηνίες:	***διαγράφεται***
α) την ημερομηνία έκδοσης απόφασης επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος· ή	
β) αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής ως μέρος απόφασης απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας ή αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής με χωριστή πράξη, ταυτόχρονα και μαζί με την απόφαση απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 35α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], την ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών ή ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνει.	

Or. en

Τροπολογία 2414
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεσμευτεί να παράσχει χορηγία επιστροφής σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους δεν έχει εκδοθεί ακόμη απόφαση επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος, η περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αρχίζει από μία από τις ακόλουθες	***διαγράφεται***

ημερομηνίες:

α) την ημερομηνία έκδοσης απόφασης επιστροφής από το επωφελούμενο κράτος μέλος· ή

β) αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής ως μέρος απόφασης απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας ή αν εκδοθεί απόφαση επιστροφής με χωριστή πράξη, ταυτόχρονα και μαζί με την απόφαση απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 35α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], την ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών ή ο υπήκοος τρίτης χώρας δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνει.

Or. en

Τροπολογία 2415
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν ***μία ή περισσότερες από*** τις ακόλουθες δραστηριότητες που διεξάγονται από το κράτος μέλος-χορηγό:	4. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστηριότητες που διεξάγονται από το κράτος μέλος-χορηγό:

Or. en

Τροπολογία 2416
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

α) παροχή συμβουλών σχετικά με την επιστροφή και την επανένταξη σε παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) παροχή συμβουλών σχετικά με την επιστροφή και την επανένταξη σε παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2418
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) παροχή συμβουλών σχετικά με την επιστροφή και την επανένταξη σε ***παρανόμως διαμένοντες*** υπηκόους τρίτων χωρών·	α) παροχή συμβουλών σχετικά με την επιστροφή και την επανένταξη σε υπηκόους τρίτων χωρών·

Or. en

Τροπολογία 2419
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) χρήση του εθνικού προγράμματος και εθνικών πόρων για την παροχή υλικοτεχνικής, οικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος, συμπεριλαμβανομένης της επανένταξης, σε ***παρανόμως διαμένοντες*** υπηκόους τρίτων χωρών που επιθυμούν να αναχωρήσουν οικειοθελώς·	β) χρήση του εθνικού προγράμματος και εθνικών πόρων για την παροχή υλικοτεχνικής, οικονομικής και άλλης υλικής βοήθειας ή βοήθειας σε είδος, συμπεριλαμβανομένης της επανένταξης, σε υπηκόους τρίτων χωρών που επιθυμούν να αναχωρήσουν οικειοθελώς·

Or. en

Τροπολογία 2420
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) οργάνωση των πρακτικών ρυθμίσεων για την επιβολή της επιστροφής, ***για λογαριασμό του επωφελούμενου κράτους μέλους,*** όπως ναυλωμένων ή τακτικών πτήσεων ή άλλων μέσων μεταφοράς προς την τρίτη χώρα επιστροφής.	ε) οργάνωση των πρακτικών ρυθμίσεων για την επιβολή της επιστροφής, όπως ναυλωμένων ή τακτικών πτήσεων ή άλλων μέσων μεταφοράς προς την τρίτη χώρα επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 2421
Annalisa Tardino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) κάθε άλλη δραστηριότητα που ζητείται από το επωφελούμενο κράτος μέλος για τη διευκόλυνση της επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων

τρίτων χωρών.

Or. en

Τροπολογία 2422
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα εν λόγω μέτρα δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις και τις ευθύνες του επωφελούμενου κράτους μέλους που προβλέπονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα εν λόγω μέτρα δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις και τις ευθύνες του επωφελούμενου κράτους μέλους που προβλέπονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ.	Τα εν λόγω μέτρα δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις και τις ευθύνες του επωφελούμενου κράτους μέλους που προβλέπονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ***, μεταξύ άλλων για να αποφευχθεί ο κίνδυνος διαφυγής***.

Or. en

Τροπολογία 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Το παρόν άρθρο δεν θίγει τα δικαιώματα των απάτριδων και την παραπομπή τους σε σχετικές διαδικασίες δυνάμει του εθνικού δικαίου για τον προσδιορισμό της ανιθαγένειάς τους και την προσφορά επαρκούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 55 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 55α
	Μέτρα δημιουργίας ικανοτήτων
	1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να δεσμευτεί να στηρίξει άλλο κράτος μέλος στην παροχή μέτρων δημιουργίας ικανοτήτων στον τομέα του ασύλου, της υποδοχής και της επιστροφής, επιχειρησιακή στήριξη και μέτρα που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των μεταναστευτικών τάσεων που επηρεάζουν το επωφελούμενο κράτος μέλος μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες.
	Τα εν λόγω μέτρα στοχεύουν στην αντιμετώπιση ιδιαίτερων αναγκών που αναφέρονται στην έκθεση για τη μεταναστευτική πίεση σύμφωνα με το άρθρο 51 και είναι σχεδιασμένα και τίθενται σε εφαρμογή ανάλογα με τις συνεισφορές που θα πραγματοποιούσε το κράτος μέλος μέσω των μέτρων του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ) και δα) ως αποτέλεσμα της εφαρμογής της κλείδας κατανομής του άρθρου 54.
	2. Η επιτροπή ορίζει μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης τα κριτήρια

για την αξιολόγηση των μέτρων δημιουργίας ικανοτήτων που προτείνει το συνεισφέρον κράτος μέλος σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του παρόντος άρθρου.

3. Η Επιτροπή, με τη στήριξη των οργάνων, υπηρεσιών και οργανισμών της Ένωσης, αξιολογεί την εφαρμογή των μέτρων δημιουργίας ικανοτήτων στο επωφελούμενο κράτος μέλος σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Or. en

Τροπολογία 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 56	***διαγράφεται***
Άλλες συνεισφορές αλληλεγγύης	
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη αλληλεγγύης από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην Επιτροπή.	
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του	

κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές αλληλεγγύης ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Μεταφέρθηκε στο άρθρο 45 παράγραφος 2

Τροπολογία 2427
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 56	***διαγράφεται***
Άλλες συνεισφορές αλληλεγγύης	
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη αλληλεγγύης από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην Επιτροπή.	
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα	

αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές αλληλεγγύης ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.

Or. en

Τροπολογία 2428
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 56	***διαγράφεται***
Άλλες συνεισφορές αλληλεγγύης	
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη αλληλεγγύης από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην	

Επιτροπή.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές αλληλεγγύης ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.

Or. en

Τροπολογία 2429
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 56	***διαγράφεται***
Άλλες συνεισφορές αλληλεγγύης	
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη αλληλεγγύης από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για την	

αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην Επιτροπή.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές αλληλεγγύης ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.

Or. en

Τροπολογία 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή		*Τροπολογία*	
56	***Άλλες συνεισφορές αλληλεγγύης***	56	***Εθελοντική***

μετεγκατάσταση·δικαιούχων διεθνούς προστασίας

Or. en

Τροπολογία 2431
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άλλες συνεισφορές ***αλληλεγγύης***	Άλλες ***εθελοντικές*** συνεισφορές

Or. en

Τροπολογία 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη αλληλεγγύης από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην Επιτροπή.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2433
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 56 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη ***αλληλεγγύης*** από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για ***την αντιμετώπιση της μεταναστευτικής κατάστασης στο έδαφός του με σκοπό την πρόληψη*** μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα στην Επιτροπή.	1. Όταν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτημα για στήριξη από άλλα κράτη μέλη, προκειμένου να του παρασχεθεί συνδρομή για ***τον μετριασμό της*** μεταναστευτικής πίεσης, κοινοποιεί το εν λόγω αίτημα ***στο Συμβούλιο και*** στην Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 2434
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Κάποιο κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί να συμμετέχει σε μέτρα επανεγκατάστασης. Σε αυτήν την περίπτωση, εφαρμόζει άλλα μέτρα αλληλεγγύης.

Or. fr

Τροπολογία 2435
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα ***αλληλεγγύης*** που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να	2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα ***εθελοντικής στήριξης*** που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο

προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) ***είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης***].

κράτος μέλος, ***και κατά περίπτωση τρίτη χώρα κράτος εταίρο που φιλοξενεί κέντρα υποδοχής,*** να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) ***στοχεύουν στη μείωση της μεταναστευτικής πίεσης και της παράνομης εισόδου σε έδαφος κράτους μέλους***.

Or. en

Τροπολογία 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ***ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]***.	2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ***σε καταστάσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει μεταναστευτική πίεση και ο μηχανισμός που θεσπίζεται στα άρθρα 51 έως 53 δεν έχει εφαρμογή, να αποφασίσει τη μετεγκατάσταση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνει την Επιτροπή αμελλητί***.

Or. en

Τροπολογία 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του. ***Οι συνεισφορές του άρθρου 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ) είναι σύμφωνες με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].***	2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, ανά πάσα στιγμή, ανταποκρινόμενο σε αίτημα αλληλεγγύης που υποβάλλει κράτος μέλος, ή με δική του πρωτοβουλία, μεταξύ άλλων σε συμφωνία και με άλλο κράτος μέλος, να προβεί σε συνεισφορές μέσω των μέτρων του άρθρου 45 υπέρ του οικείου κράτους μέλους και με τη συγκατάθεσή του.

Or. en

Τροπολογία 2438
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές αλληλεγγύης ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν ***με συνεισφορές αλληλεγγύης*** ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή ***συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου στήριξης αλληλεγγύης που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.***	3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη αλληλεγγύης ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 2440
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με συνεισφορές ***αλληλεγγύης*** ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για στήριξη ***αλληλεγγύης*** ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου ***στήριξης αλληλεγγύης*** που παρατίθεται στο παράρτημα IV. Το ***εν λόγω*** σχέδιο περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, επαληθεύσιμες πληροφορίες, μεταξύ άλλων σχετικά με το πεδίο	3. Τα κράτη μέλη που έχουν συνεισφέρει ή σχεδιάζουν να συνεισφέρουν με ***εθελοντικές*** συνεισφορές ανταποκρινόμενα σε αίτημα κράτους μέλους για ***εθελοντική*** στήριξη ή με δική τους πρωτοβουλία, ενημερώνουν σχετικά ***το Συμβούλιο και*** την Επιτροπή συμπληρώνοντας το έντυπο του σχεδίου ***εθελοντικής συνεισφοράς*** που παρατίθεται στο παράρτημα IV. *Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο*

εφαρμογής και τη φύση των μέτρων και με την εφαρμογή τους.

Or. en

Τροπολογία 2441
Lukas Mandl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 56α
	Χορηγίες προστασίας
	1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να παράσχει χορηγίες προστασίας στηρίζοντας υπήκοο τρίτης χώρας και/ή απάτριδες που ενδέχεται να χρήζουν προστασίας σε μια σχετική τρίτη χώρα, κατόπιν παραπομπής της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR), ή κατά περίπτωση, του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο.
	2. Τα μέτρα ενός κράτους μέλους-χορηγού που πληρούν τους γενικούς στόχους του παρόντος άρθρου συνιστούν συνεισφορές αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχείο ε).
	3. Η Επιτροπή προβαίνει σε εκτίμηση αναγκών για τις χορηγίες προστασίας στην έκθεση για τη μεταναστευτική πίεση σύμφωνα με το άρθρο 51, όπου ορίζει τα κριτήρια επιλεξιμότητας των υπηκόων τρίτων χωρών και/ή μεμονωμένων ή ομάδων απάτριδων για χορηγίες προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των εθνικοτήτων και των τρίτων χωρών, στις οποίες μπορεί να παρασχεθούν οι χορηγίες προστασίας.
	4. Κατά τον καθορισμό των κριτηρίων επιλεξιμότητας, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη:

α) τρίτες χώρες που είναι πιθανότερο να είναι η προέλευση πιθανής περαιτέρω κινητικότητας στο έδαφος του κράτους μέλους υπό πίεση,

β) και τις εθνικότητες των δέκα μεγαλύτερων αριθμών αιτούντων διεθνούς προστασίας που υποβάλλουν πρώτη φορά αίτηση στο κράτος μέλος υπό μεταναστευτική πίεση.

5. Οι χορηγίες προστασίας περιλαμβάνουν μέτρα στον τομέα βασικής περίθαλψης, στέγασης, ιατρικής περίθαλψης, οικονομικών συνεισφορών ή τυχόν άλλων μέτρων που συνεισφέρουν σε βιώσιμες λύσεις για τα άτομα που έχουν ανάγκη.

Or. en

Τροπολογία 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 56 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 56α
	Στήριξη των οργάνων, των υπηρεσιών και των οργανισμών της Ένωσης
	1. Τα όργανα, οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί της Ένωσης που δραστηριοποιούνται στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης θα πρέπει, στο πλαίσιο των αντίστοιχων εντολών τους, να παρέχουν εκτεταμένη στήριξη στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή και λειτουργία του παρόντος κανονισμού.
	Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου, τα όργανα, οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί της Ένωσης που αναφέρονται σε αυτό μπορούν να παρέχουν στις εθνικές αρχές

	ανάλυση, εμπειρογνωμοσύνη και επιχειρησιακή υποστήριξη.
	2. Εφόσον ζητηθεί από κράτος μέλος, τα όργανα, οι υπηρεσίες ή οι οργανισμοί της Ένωσης μπορούν να του παρέχουν στήριξη. Η Επιτροπή ή άλλα όργανα, υπηρεσίες ή οργανισμοί της Ένωσης μπορούν, με δική τους πρωτοβουλία, να προτείνουν την παροχή στήριξης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. Όταν η Επιτροπή ή άλλα όργανα, υπηρεσίες ή οργανισμοί της Ένωσης προτείνουν την παροχή στήριξης σε κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει δεόντως υπόψη την πρόταση. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να αποδεχθεί, να τροποποιήσει ή να απορρίψει την εν λόγω πρόταση. Το κράτος μέλος παρέχει εγκαίρως στην Επιτροπή αιτιολογημένη απόφαση σχετικά με την αποδοχή, την τροποποίηση ή την απόρριψη της εν λόγω πρότασης.

Or. en

Τροπολογία 2443
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2444
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Διαδικασία πριν από τη μετεγκατάσταση	Διαδικασία πριν από τη μετεγκατάσταση ***σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***

Or. en

Τροπολογία 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η διαδικασία που αναφέρεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται ***σε:***	1. Η διαδικασία που αναφέρεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται ***στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχείο γ). Η μετεγκατάσταση δυνάμει του παρόντος άρθρου θα πρέπει πάντα να είναι εθελοντική από το κράτος μέλος που διενεργεί τη μετεγκατάσταση και μπορεί να αφορά μόνο πρόσωπα που έχουν ήδη λάβει διεθνή προστασία. Σε περίπτωση κινδύνου ασφάλειας σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας μετεγκατάστασης, το κράτος μέλος της μετεγκατάστασης μπορεί ανά πάσα στιγμή να αρνηθεί τη μετεγκατάσταση του εν λόγω προσώπου.***

Or. en

Τροπολογία 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχεία α) και	***διαγράφεται***

γ) και στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο α)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Λαμβανομένης υπόψη της νέας διαδικασίας που προβλέπεται στις τροποποιήσεις των άρθρων 14 και 45, η παρούσα διαδικασία εφαρμόζεται μόνο σε δικαιούχους διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 3.

Τροπολογία 2447
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) ***και στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο α)***·	α) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχεία α)***, αα)*** και γ)·

Or. en

Τροπολογία 2448
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχείο β) όταν έχει λήξει η προθεσμία του άρθρου 55 παράγραφος 2, και στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο β).	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2449

Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχείο β) όταν έχει λήξει η προθεσμία του άρθρου 55 παράγραφος 2, και στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο β).	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο ***45*** παράγραφος ***1*** στοιχείο β) ***όταν έχει λήξει η προθεσμία του άρθρου 55 παράγραφος 2, και στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο β).***	β) πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο ***51*** παράγραφος ***3*** στοιχείο β) ***σημείο ii) περίπτωση β)***·

Or. en

Τροπολογία 2451
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν	***διαγράφεται***

άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 2452
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2453

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο ***και, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2***.	2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 2454
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του ***εν λόγω*** κράτους ***μέλους***. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το ***επωφελούμενο*** κράτος μέλος ***δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και, κατά***	2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του ***τρίτου*** κράτους ***εταίρου που παρέχει τα κέντρα υποδοχής***. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος ***που σχεδιάζει να αναλάβει τη μετεγκατάσταση σε κέντρο***

περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.	***υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου επιδιώκει αντ' αυτού την επιστροφή του αιτούντος στη χώρα καταγωγής του***.

Or. en

Τροπολογία 2455
Lena Düpont

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.	2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο ***και συνεισφέρον*** κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο,	2. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο,

το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ***ή τη δημόσια τάξη*** του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ***ή τη δημόσια τάξη***, το επωφελούμενο κράτος μέλος ***δεν εφαρμόζει τη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο και***, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από ***τον κατάλογο του άρθρου 49 παράγραφος 2.***	το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά ***μεμονωμένο και ιδιαίτερο*** κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια του εν λόγω κράτους μέλους***, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3***. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια, το επωφελούμενο κράτος μέλος, κατά περίπτωση, αποκλείει το εν λόγω πρόσωπο από ***τη μετεγκατάσταση***.

Or. en

Τροπολογία 2457
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.	***διαγράφεται***
Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί	

μετεγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 49, το επωφελούμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 2458
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν.*** Όταν το ***ενδιαφερόμενο*** πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.	3. Όταν το πρόσωπο ***προς μετεγκατάσταση*** είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. ***Ο αιτών ενημερώνεται πλήρως και ζητείται η γνώμη του κατά τη διαδικασία προσδιορισμού των ουσιαστικών δεσμών και έχει το δικαίωμα να προσβάλλει μια απόφαση. Όταν υπάρχουν ουσιαστικοί δεσμοί, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη, ο αιτών μπορεί να αποφασίσει σε ποιο κράτος μέλος θα μεταφερθεί.*** Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι

	δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, ***το εν λόγω*** κράτος ***μέλος*** λαμβάνει υπόψη, ***κατά περίπτωση***, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους ***μέλους μετεγκατάστασης***. ***Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος*** διεθνούς προστασίας***, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για*** μετεγκατάσταση.	3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, ***η τρίτη χώρα*** κράτος ***εταίρος φιλοξενίας*** λαμβάνει υπόψη, ***κατόπιν συμφωνίας με ένα ή περισσότερα κράτη μέλη***, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και ***του πολιτισμού, της γλώσσας και της θρησκείας*** του κράτους ***εταίρου που παρέχει τη δυνατότητα κέντρου υποδοχής. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού μόνο τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να προσδιορίσουν εάν η απαιτείται η συναίνεση του δικαιούχου*** διεθνούς προστασίας ***προς*** μετεγκατάσταση ***σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου και να νομοθετήσουν για τον σκοπό αυτό, εάν είναι απαραίτητο***.

Or. en

Τροπολογία 2460

Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. ***Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας,*** το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν ***το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας,*** το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά ***τη γραπτή συναίνεσή*** του για μετεγκατάσταση.	3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. ***Ο αιτών ενημερώνεται και ζητείται η γνώμη του κατά τη διαδικασία προσδιορισμού των ουσιαστικών δεσμών, έχει την ευκαιρία να παρουσιάσει σχετικές πληροφορίες και τεκμηρίωση και έχει το δικαίωμα να εναντιωθεί στην εν λόγω κατηγοριοποίηση.*** Όταν ***υπάρχουν ουσιαστικοί δεσμοί σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη, η επιλογή του αιτούντος υπερισχύει. Όταν δεν μπορούν να προσδιοριστούν ουσιαστικοί δεσμοί, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 23β.*** Το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά ***την παροχή της γραπτής συναίνεσής*** του για μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το	3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το

επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. ***Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.***

επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.	3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης***, όπως τα κριτήρια που αναφέρονται στο μέρος ΙΙΙ κεφάλαιο ΙΙ***. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς

προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. ***Όταν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι αιτών ή δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του κράτους μέλους μετεγκατάστασης. Όταν το ταυτοποιημένο πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας,*** το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεσή ***του*** για μετεγκατάσταση**.**	3. ***Η μετεγκατάσταση εφαρμόζεται μόνο εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο είναι ήδη δικαιούχος διεθνούς προστασίας.*** Όταν πρόκειται να πραγματοποιηθεί μετεγκατάσταση, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά τη γραπτή συναίνεση ***αυτού και του συνεισφέροντος κράτους μέλους*** για μετεγκατάσταση

Or. en

Τροπολογία 2464
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί	***διαγράφεται***

μετεγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 49, το επωφελούμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.	

Or. en

Τροπολογία 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί μετεγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 49, το επωφελούμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί μετεγκατάσταση ***σύμφωνα με το άρθρο 49,*** το επωφελούμενο κράτος μέλος ***χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός***	Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί μετεγκατάσταση***, ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση θα πρέπει να στηρίζει τις δραστηριότητες μετεγκατάστασης·από*** το επωφελούμενο κράτος μέλος ***στο συνεισφέρον κράτος***

Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.	***μέλος εφαρμόζοντας τις υποχρεώσεις του, που αναφέρονται στο άρθρο 13α στοιχείο δ)***.

Or. en

Τροπολογία 2467
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί μετεγκατάσταση ***σύμφωνα με το άρθρο 49,*** το επωφελούμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.	Όταν πρόκειται να εφαρμοστεί μετεγκατάσταση ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας***, το επωφελούμενο κράτος μέλος χρησιμοποιεί τον κατάλογο που έχει καταρτίσει ο Οργανισμός για το Άσυλο και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής του άρθρου 49 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 2468
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2469
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2470
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2471
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος μπορεί να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος ***μπορεί*** να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.	Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε αιτούντες για τους οποίους το επωφελούμενο κράτος μέλος ***είναι πολύ πιθανό*** να προσδιοριστεί ως το υπεύθυνο κράτος μέλος δυνάμει των κριτηρίων των άρθρων 15 έως 20 και του άρθρου 24, με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5. Οι εν λόγω αιτούντες δεν είναι επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 57 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Κάθε κράτος μέλος δημιουργεί μια βάση δεδομένων των αιτήσεων των δικαιούχων διεθνούς προστασίας που διαμένουν νόμιμα στην επικράτεια του για λιγότερο από δύο έτη και που έχουν εκδηλώσει τη βούληση τους να μετεγκατασταθούν σε άλλο κράτος μέλος. Κάθε δικαιούχος διεθνούς προστασίας μπορεί να δηλώσει έως δύο προτιμήσεις για κράτη μέλη στα οποία μπορεί να μετεγκατασταθεί. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τακτικά τη βάση δεδομένων που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

Or. en

Τροπολογία 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικής πράξης, ορίζει τα ενιαία κριτήρια για τη συλλογή, τη διατήρηση και τη διαγραφή από τα κράτη μέλη, των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των οργανωτικών και επιχειρησιακών ρυθμίσεων για την εφαρμογή της μετεγκατάστασης·

Or. en

Τροπολογία 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3γ. Κατά την εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 3, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει άμεσα για την ενεργοποίηση της διαδικασίας μετεγκατάστασης τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας που είναι εγγεγραμμένοι στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 με βάση τη χρονολογική σειρά εγγραφής. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τις προτιμήσεις που εκφράζει ο δικαιούχος διεθνούς προστασίας. Οι πιθανοί δικαιούχοι μετεγκατάστασης εκφράζουν τη συναίνεση τους στη μετεγκατάσταση εντός 7 ημερών από την ενημέρωση τους, ειδάλλως θεωρούνται μη επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση. Το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει έναν αριθμό δικαιούχων που αντιστοιχεί σε όσα θέσπισε η Επιτροπή μέσω εκτελεστικής πράξης, δυνάμει του άρθρου 53.

Or. en

Τροπολογία 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά	***διαγράφεται***

τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.

Or. pl

Τροπολογία 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2478
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2479
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2481
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν λήξει η περίοδος του άρθρου 55 παράγραφος 2, το επωφελούμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος-χορηγό ότι εφαρμόζεται η διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 5 έως 10 όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2482
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει στο κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** το ταχύτερο δυνατόν τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3.	5. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει στο κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** το ταχύτερο δυνατόν τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται στις παραγράφους 2 και 3.

Or. en

Τροπολογία 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει στο κράτος μέλος	5. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει στο κράτος μέλος

μετεγκατάστασης το ταχύτερο δυνατόν τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται ***στις παραγράφους*** 2 ***και 3***.	μετεγκατάστασης το ταχύτερο δυνατόν τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται ***στην παράγραφο*** 2.

Or. en

Τροπολογία 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2485
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη	***διαγράφεται***

δημόσια τάξη.

Or. en

Τροπολογία 2486
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2487
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Το κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος ***σύμφωνα με την παράγραφο 5*** και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ***του*** ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη.	6. Το κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη ***της τρίτης χώρας κράτους εταίρου***. ***Αν το πρόσωπο έχει προσδιοριστεί ότι αποτελεί κίνδυνο, επιστρέφει άμεσα στη χώρα καταγωγής***

του.

Or. en

Τροπολογία 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη.	6. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη***, καθώς και για ολόκληρη την ΕΕ. Για τον λόγο αυτό το κράτος μέλος δύναται να διεξάγει προσωπική συνέντευξη πριν από τη μετεγκατάσταση, αν προκύπτει τυχόν ανησυχία ασφάλειας σχετικά με το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.***

Or. en

Τροπολογία 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.	***διαγράφεται***

Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει εντός μίας εβδομάδας το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι η εξέταση των πληροφοριών είναι ιδιαίτερα περίπλοκη ή ότι πρέπει να ελεγχθεί μεγάλος αριθμός υποθέσεων τη στιγμή εκείνη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης μπορεί να απαντήσει μετά την προθεσμία της μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο, αλλά οπωσδήποτε εντός δύο εβδομάδων. Στις περιπτώσεις αυτές, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης κοινοποιεί, εντός της αρχικής προθεσμίας μίας εβδομάδας, την απόφασή του να αναβάλει την απάντηση στο επωφελούμενο κράτος μέλος.

Η μη ανάληψη δράσης εντός της προθεσμίας μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο και της προθεσμίας δύο εβδομάδων που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου ισοδυναμούν με επιβεβαίωση της παραλαβής των πληροφοριών και συνεπάγονται την υποχρέωση μετεγκατάστασης του προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης πρόβλεψης κατάλληλων ρυθμίσεων για την άφιξη.

Or. en

Τροπολογία 2490
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. ***Όταν δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη,*** το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.	7. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.

Or. en

Τροπολογία 2491
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.	7. Όταν δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση*** επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο ***σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***.

Or. en

Τροπολογία 2492
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

7. Όταν ***δεν*** υπάρχουν ***βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη***, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.	7. Όταν υπάρχουν ***οικογενειακοί και άλλοι ουσιαστικοί δεσμοί***, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης επιβεβαιώνει εντός μίας εβδομάδας ότι θα μετεγκαταστήσει το εν λόγω πρόσωπο.

Or. en

Τροπολογία 2493
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει εντός μίας εβδομάδας το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2494
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι	***διαγράφεται***

το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει εντός μίας εβδομάδας το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 2495
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την ***εθνική του ασφάλεια*** ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***ενημερώνει εντός μίας εβδομάδας το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου*** προσώπου.	Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την ***τρίτη χώρα κράτος εταίρο που φιλοξενεί την υποδοχή*** ή τη δημόσια τάξη ***του***, το κράτος μέλος ***που έχει αναλάβει την οργάνωση της*** μετεγκατάστασης ***προετοιμάζεται άμεσα για την επιστροφή του*** προσώπου ***στη χώρα καταγωγής του***.

Or. en

Τροπολογία 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει εντός ***μίας εβδομάδας*** το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.	Αν βάσει ελέγχων επιβεβαιωθεί ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει εντός ***ενός μηνός*** το επωφελούμενο κράτος μέλος αναφορικά με τη φύση και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.

Or. pl

Τροπολογία 2497
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι η εξέταση των πληροφοριών είναι ιδιαίτερα περίπλοκη ή ότι πρέπει να ελεγχθεί μεγάλος αριθμός υποθέσεων τη στιγμή εκείνη, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης μπορεί να απαντήσει μετά την προθεσμία της μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο, αλλά οπωσδήποτε εντός δύο εβδομάδων. Στις περιπτώσεις αυτές, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης κοινοποιεί, εντός της αρχικής προθεσμίας μίας εβδομάδας, την απόφασή του να αναβάλει την απάντηση στο επωφελούμενο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2498

Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι η εξέταση των πληροφοριών είναι ιδιαίτερα περίπλοκη ή ότι πρέπει να ελεγχθεί μεγάλος αριθμός υποθέσεων τη στιγμή εκείνη, το κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** μπορεί να απαντήσει μετά την προθεσμία της μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο, αλλά οπωσδήποτε εντός δύο εβδομάδων. Στις περιπτώσεις αυτές, το κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** κοινοποιεί, εντός της αρχικής προθεσμίας μίας εβδομάδας, την απόφασή του ***να αναβάλει την απάντηση*** στο επωφελούμενο κράτος μέλος.	Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν μπορεί να αποδειχθεί ότι η εξέταση των πληροφοριών είναι ιδιαίτερα περίπλοκη ή ότι πρέπει να ελεγχθεί μεγάλος αριθμός υποθέσεων τη στιγμή εκείνη, το κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** μπορεί να απαντήσει μετά την προθεσμία της μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο, αλλά οπωσδήποτε εντός δύο εβδομάδων. Στις περιπτώσεις αυτές, το κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** κοινοποιεί, εντός της αρχικής προθεσμίας μίας εβδομάδας, την απόφασή του στο επωφελούμενο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 2499
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 7 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η μη ανάληψη δράσης εντός της προθεσμίας μίας εβδομάδας που αναφέρεται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο και της προθεσμίας δύο εβδομάδων που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου ισοδυναμούν με επιβεβαίωση της παραλαβής των πληροφοριών και συνεπάγονται την υποχρέωση μετεγκατάστασης του προσώπου, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης	***διαγράφεται***

πρόβλεψης κατάλληλων ρυθμίσεων για την άφιξη.

Or. en

Τροπολογία 2500
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Το επωφελούμενο κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση μεταφοράς το αργότερο εντός μίας εβδομάδας από την επιβεβαίωση από το κράτος μέλος μετεγκατάστασης. Κοινοποιεί εγγράφως και αμελλητί στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση μεταφοράς του στο εν λόγω κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Το επωφελούμενο κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση μεταφοράς το αργότερο εντός μίας εβδομάδας από την επιβεβαίωση από το κράτος μέλος μετεγκατάστασης. Κοινοποιεί εγγράφως και αμελλητί στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση μεταφοράς του στο εν λόγω κράτος μέλος.	8. Το επωφελούμενο κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση μεταφοράς το αργότερο εντός μίας εβδομάδας από την επιβεβαίωση από το κράτος μέλος μετεγκατάστασης. Κοινοποιεί εγγράφως και αμελλητί στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση μεταφοράς του στο εν λόγω κράτος μέλος ***και το αργότερο 48 ώρες πριν από τη μεταφορά***.

Or. en

Τροπολογία 2502
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Η μεταφορά ***του ενδιαφερόμενου*** προσώπου από ***το επωφελούμενο*** κράτος μέλος ***στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης*** πραγματοποιείται σύμφωνα με ***το εθνικό δίκαιο του επωφελούμενου κράτους μέλους, ύστερα από διαβούλευση μεταξύ των οικείων κρατών μελών, μόλις αυτό είναι πρακτικά δυνατό και το αργότερο εντός προθεσμίας 4 εβδομάδων από τη λήψη επιβεβαίωσης του κράτους μέλους μετεγκατάστασης ή από την έκδοση οριστικής απόφασης επί ένδικου μέσου ή επανεξέτασης απόφασης μεταφοράς, αν υπάρχει ανασταλτικό αποτέλεσμα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3***.	9. Η μεταφορά ***ενός*** προσώπου από ***ένα*** κράτος μέλος ***σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** πραγματοποιείται σύμφωνα με ***την οικεία διμερή ή πολυμερή συμφωνία με την εν λόγω τρίτη χώρα***.

Or. en

Τροπολογία 2503
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
10. Το άρθρο 32 παράγραφοι 3, 4 και 5, τα άρθρα 33 και 34, το άρθρο 35 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 36 παράγραφοι 2 και 3 και τα άρθρα 37 και 39 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στη μεταφορά με σκοπό τη μετεγκατάσταση.	10. Το άρθρο 32 παράγραφοι 3, 4 και 5, τα άρθρα 33 και 34, το άρθρο 35 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 36 παράγραφοι 2 και 3 και τα άρθρα 37 και 39 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στη μεταφορά με σκοπό τη μετεγκατάσταση ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***.

Or. en

Τροπολογία 2504
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
11. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ***ενιαίους όρους*** για την ***προετοιμασία και την*** υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.	11. ***Η Επιτροπή έχει την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 68, σχετικά με τους όρους για την προετοιμασία πληροφοριών και με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Κατά την άσκηση των εξουσιών της, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τον Οργανισμό για το Άσυλο και τον Συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση.*** Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίες ***διαδικασίες*** για την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
11. Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για την προετοιμασία και την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με ***τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο***	11. ***Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν το κοινό και ασφαλές σύστημα ηλεκτρονικής μετάδοσης και επικοινωνίας ώστε να πραγματοποιούν τις μετεγκαταστάσεις.*** Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους για την προετοιμασία και την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη

άρθρο ***67 παράγραφος 2***.	μετεγκατάσταση. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με ***το άρθρο 40α.***

Or. en

Τροπολογία 2506
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 57 – παράγραφος 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
11. ***Η Επιτροπή, μέσω εκτελεστικών πράξεων, καθορίζει ενιαίους όρους*** για την προετοιμασία και την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση***. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 67 παράγραφος 2***.	11. ***Οι όροι*** για την προετοιμασία και την υποβολή πληροφοριών και εγγράφων με σκοπό τη μετεγκατάσταση ***αποφασίζονται αποκλειστικά από τα κράτη μέλη ώστε να είναι πλήρως συμβατοί με διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες που φιλοξενούν κέντρα υποδοχής***.

Or. en

Τροπολογία 2507
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 58	***διαγράφεται***
Διαδικασία μετά τη μετεγκατάσταση	
1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.	
2. Αν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το	

υπεύθυνο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος ΙΙΙ, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2.

Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.

Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

3. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο το επωφελούμενο κράτος μέλος είχε προηγουμένως προσδιοριστεί ως υπεύθυνο για λόγους άλλους από τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, η ευθύνη εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.

Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

4. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.

5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 2508
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Διαδικασία μετά τη μετεγκατάσταση	Διαδικασία μετά τη μετεγκατάσταση ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου***

Or. en

Τροπολογία 2509
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το κράτος μέλος ***μετεγκατάστασης*** ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για ***τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας***.	1. Το κράτος μέλος ***που οργανώνει τη μετεγκατάσταση σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για ***την αδυναμία μετεγκατάστασης στα κέντρα υποδοχής της τρίτης χώρας κράτους εταίρου***.

Or. en

Τροπολογία 2510
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.	1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος ***και τον Συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση*** για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

Or. en

Τροπολογία 2511
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.	1. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος ***και τον Οργανισμό για το Άσυλο*** για την ασφαλή άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου ή για τη μη εμφάνισή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

Or. en

Τροπολογία 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος ΙΙΙ, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το	***διαγράφεται***

άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2.

Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.

Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

Or. en

Τροπολογία 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Αν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος ΙΙΙ, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2.	***διαγράφεται***
Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.	
Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX	

[κανονισμός Eurodac].

Or. en

Τροπολογία 2514
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Αν*** το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το*** υπεύθυνο ***κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος ΙΙΙ, με εξαίρεση το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2***.	2. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***είναι*** υπεύθυνο ***για την εξέταση την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας***.

Or. en

Τροπολογία 2515
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Αν*** το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί το υπεύθυνο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τις διαδικασίες που ορίζονται στο μέρος ΙΙΙ, με εξαίρεση*** το άρθρο ***8 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2***.	2. ***Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.*** Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με*** το άρθρο ***11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac]***.

Or. en

Τροπολογία 2516
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2517
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 58 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 και παράγραφος 3 αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].

Or. en

Τροπολογία 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο το επωφελούμενο κράτος μέλος είχε προηγουμένως προσδιοριστεί ως υπεύθυνο για λόγους άλλους από τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, η ευθύνη εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.	***διαγράφεται***
Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].	

Or. en

Τροπολογία 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 58 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο το επωφελούμενο κράτος μέλος είχε προηγουμένως προσδιοριστεί ως υπεύθυνο για λόγους άλλους από τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, η ευθύνη εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης.* ***Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2521
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Όταν*** το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα για τον οποίο το επωφελούμενο κράτος μέλος είχε προηγουμένως προσδιοριστεί ως υπεύθυνο για λόγους άλλους από*** τα κριτήρια ***που αναφέρονται στο άρθρο 57 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, η ευθύνη εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας μεταβιβάζεται στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης***.	3. ***Ο προσδιορισμός της ευθύνης μετά τη μετεγκατάσταση μπορεί να λάβει χώρα μόνο σε ελαφρυντικές περιστάσεις και με την προϋπόθεση ότι τηρούνται όλες οι προθεσμίες.*** Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης ***λαμβάνει υπόψη όλα*** τα κριτήρια.

Or. en

Τροπολογία 2522

Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.	***διαγράφεται***

Or. pl

Τροπολογία 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. ***Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας,*** το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.	4. Το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί ***αυτομάτως*** καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.	4. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας ***εθελοντικά***, το κράτος μέλος μετεγκατάστασης χορηγεί καθεστώς διεθνούς προστασίας, σεβόμενο το αντίστοιχο καθεστώς που είχε χορηγήσει το επωφελούμενο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***διαγράφεται***

Or. pl

Τροπολογία 2526
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2527
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει ***παράνομα*** στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει ***παράτυπα*** στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 58 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν το κράτος μέλος μετεγκατάστασης έχει μετεγκαταστήσει υπήκοο τρίτης χώρας που διαμένει παράνομα στο έδαφός του εφαρμόζεται η οδηγία 2008/115/ΕΚ.	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 59

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 59	***διαγράφεται***
Άλλες υποχρεώσεις	
Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα.	

Or. en

Τροπολογία 2532
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 59 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα ***επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα*** κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων ***αλληλεγγύης*** που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα.	Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων ***συνεργασίας*** που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα.

Or. en

Τροπολογία 2533
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 59 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των ***μέτρων αλληλεγγύης*** που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο***, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα***.	Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ***και τον Οργανισμό για το Άσυλο*** σχετικά με την εφαρμογή των ***επιπρόσθετων δεσμεύσεων μετεγκατάστασης*** που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 2534
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 59 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο, ***συμπεριλαμβανομένων των μέτρων συνεργασίας με τρίτη χώρα***.	Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ***και τον Συντονιστή της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση*** σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 2535
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 60 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές ***των μέτρων που προσφέρουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής***.	***Ο Συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση*** συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές ***της εφαρμογής του μηχανισμού κατανομής με την τεχνική υποστήριξη του Οργανισμού Ασύλου***.

Or. en

Τροπολογία 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 60 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που προσφέρουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της	Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που προσφέρουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της

συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.	συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, ***ή οποιαδήποτε άλλα όργανα, υπηρεσίες ή οργανισμούς της Ένωσης***.

Or. en

Τροπολογία 2537
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 60 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που προσφέρουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.	***Ο Συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση*** συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που προσφέρουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.

Or. en

Τροπολογία 2538
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 60 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που ***προσφέρουν*** τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.	Κατόπιν αιτήματος, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των μέτρων που ***συμφωνούν*** τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής.

Or. en

Τροπολογία 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 60 – εδάφιο -1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Σύμφωνα με την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών που θεσπίζεται στο άρθρο 5, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλη και ανάλογη χρηματοδοτική στήριξη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης για να εφαρμόσουν τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 2540
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση ***σύμφωνα με τα κεφάλαια I και II του μέρους IV*** παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο ***17*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].	Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση ***σε κέντρα υποδοχής τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο ***16*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 2541
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 61 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η χρηματοδοτική στήριξη ***μετά τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους IV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]***.	Η χρηματοδοτική στήριξη ***είναι διαθέσιμη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης για όλες τις μορφές συνεισφορών αλληλεγγύης από κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης φυσικών φραγμών στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ***.

Or. en

Τροπολογία 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους IV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο ***17*** του κανονισμού (ΕΕ) ***XXX/XXX*** [Ταμείο Ασύλου ***και*** Μετανάστευσης].	Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους IV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο ***20*** του κανονισμού (ΕΕ) ***2021/1147*** [Ταμείο Ασύλου***,*** Μετανάστευσης ***και Ένταξης***].

Or. en

Τροπολογία 2543
Nicola Procaccini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η χρηματοδοτική στήριξη μετά ***τη μετεγκατάσταση*** σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους IV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και	Η χρηματοδοτική στήριξη μετά ***την κατανομή*** σύμφωνα με τα κεφάλαια Ι και ΙΙ του μέρους IV παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης].

Μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 2544
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Εκτός από κάθε διαθέσιμη διπλωματική και υλικοτεχνική στήριξη, η Ένωση παρέχει οικονομική στήριξη σε κάθε κράτος μέλος που επιθυμεί να διαπραγματευτεί ή έχει συνάψει συμφωνία με τρίτη χώρα κράτος εταίρο για τη μετεγκατάσταση της εξέτασης των αιτήσεων διεθνούς προστασίας και τη διευκόλυνση της εν λόγω προστασίας αποκλειστικά στο εν λόγω κράτος εταίρο. Για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται σε κέντρο υποδοχής τρίτης χώρας, ένα εφάπαξ ποσό σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης] διατίθεται στο κράτος μέλος που έχει διευκολύνει την τρίτη χώρα για την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή την πραγματοποίηση τους σε τρίτη χώρα κράτος εταίρο.

Or. en

Τροπολογία 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Το κόστος μετεγκατάστασης και μεταφοράς θα καλύπτεται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 61 – εδάφιο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι δαπάνες υποδοχής ενός αιτούντος που πραγματοποιήθηκαν από το προσδιορίζον κράτος μέλος από τη στιγμή της καταχώρισης της αίτησης διεθνούς προστασίας μέχρι τη μεταφορά του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος, ή μέχρι που το προσδιορίζον κράτος μέλος να αναλάβει την ευθύνη για τον αιτούντα, επιστρέφονται μέσω του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 2547
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 62 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, για την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας	1. ***Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος κανονισμού διέπεται από την οικεία νομοθεσία της Ένωσης σχετικά με την προστασία δεδομένων, ιδίως του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και, κατά***

πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας.	***περίπτωση, της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680.*** Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, για την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 2548
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 62 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, για την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας.	1. ***Με την επιφύλαξη του τμήματος 2 κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679,*** τα κράτη μέλη εφαρμόζουν κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού και, συγκεκριμένα, για την πρόληψη παράνομης ή άνευ αδείας πρόσβασης ή αποκάλυψης, αλλοίωσης ή απώλειας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας.

Or. en

Τροπολογία 2549
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 62 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η αρμόδια εποπτική αρχή ή οι αρμόδιες εποπτικές αρχές κάθε κράτους μέλους ελέγχουν τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρχές του σχετικού κράτους μέλους που αναφέρονται στο άρθρο 41.	2. ***Με την επιφύλαξη του κεφαλαίου IV του κανονισμού 2016/679,*** η αρμόδια εποπτική αρχή ή οι αρμόδιες εποπτικές αρχές κάθε κράτους μέλους ελέγχουν ***και επιβάλλουν*** τη νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρχές του σχετικού κράτους μέλους που αναφέρονται στο άρθρο 41.

Or. en

Τροπολογία 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 62 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Το κοινό και ασφαλές ηλεκτρονικό σύστημα μετάδοσης και επικοινωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 40α συμμορφώνεται πλήρως με το παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 2551
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 62 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον Οργανισμό για το Άσυλο υπόκειται στον κανονισμό (ΕΕ) ***XXX/XXX [Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο]***,	3. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον Οργανισμό για το Άσυλο υπόκειται στον κανονισμό (ΕΕ) ***2018/1725***, ιδίως όσον αφορά την ***επιτήρηση*** του Ευρωπαίου

ιδίως όσον αφορά την ***παρακολούθηση*** του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.	Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 2552
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 63 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές του άρθρου 41 δεσμεύονται από τους κανόνες περί απορρήτου του εθνικού δικαίου όσον αφορά κάθε πληροφορία που λαμβάνουν κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.	***Με την επιφύλαξη του τμήματος 2 κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679,*** τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές του άρθρου 41 δεσμεύονται από τους κανόνες περί απορρήτου του εθνικού δικαίου όσον αφορά κάθε πληροφορία που λαμβάνουν κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.

Or. en

Τροπολογία 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 63 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές του άρθρου 41 δεσμεύονται από τους κανόνες περί απορρήτου του εθνικού δικαίου όσον αφορά κάθε πληροφορία που λαμβάνουν κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.	Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές του άρθρου 41 ***και το προσωπικό τους*** δεσμεύονται από τους κανόνες περί απορρήτου του εθνικού δικαίου όσον αφορά κάθε πληροφορία που λαμβάνουν κατά τη διάρκεια της εργασίας τους.

Or. en

Τροπολογία 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 64 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβιάσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών και ποινικών κυρώσεων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις που προβλέπονται πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.	Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβιάσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών και ποινικών κυρώσεων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις που προβλέπονται πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές ***και να λαμβάνουν υπόψη τη χρηματική ποινή και την αποζημίωση για το κόστος υποδοχής που αναφέρεται στο άρθρο 26α***.

Or. en

Τροπολογία 2555
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 67

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 67	***διαγράφεται***
Επιτροπή	
1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
Όταν η εν λόγω επιτροπή δεν διατυπώνει γνώμη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν	

εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Or. en

Τροπολογία 2556
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 68

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 68	***διαγράφεται***
Άσκηση της εξουσιοδότησης	
1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.	
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 και στο άρθρο 24 παράγραφος 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 5 ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.	
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 και στο άρθρο 24 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η	

απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σ' αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τους εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

5. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 6 και του άρθρου 24 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 2557
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 68 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 ***και*** στο άρθρο 24 παράγραφος 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο ***5*** ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των ***5*** ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.	2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο ***13 παράγραφος 7, στο άρθρο*** 15 παράγραφος 6***,*** στο άρθρο 24 παράγραφος 3***, στο άρθρο 29 παράγραφος 3, στο άρθρο 30 παράγραφος 4, στο άρθρο 37 παράγραφος 4, στο άρθρο 57 παράγραφος 11 και στο άρθρο 23γ*** ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο ***3*** ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των ***3*** ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

Or. en

Τροπολογία 2558
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 68 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 6 ***και*** στο άρθρο 24 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται	3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο ***13 παράγραφος 7, στο άρθρο*** 15 παράγραφος 6***,*** στο άρθρο 24 παράγραφος 3***, στο άρθρο 29 παράγραφος 3, στο άρθρο 30 παράγραφος 4, στο άρθρο 37 παράγραφος 4, στο άρθρο 57 παράγραφος 11 και στο άρθρο 23γ*** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που

σ’ αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ’ εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σ’ αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ’ εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

Or. en

Τροπολογία 2559
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 68 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η κατ’ εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 6 ***και*** του άρθρου 24 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.	6. Η κατ’ εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου ***13 παράγραφος 7, του άρθρου*** 15 παράγραφος 6***,*** του άρθρου 24 παράγραφος 3***, του άρθρου 29 παράγραφος 3, του άρθρου 30 παράγραφος 4, του άρθρου 37 παράγραφος 4, του άρθρου 57 παράγραφος 11 και του άρθρου 23γ*** τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 2560

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 69 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά από [18 μήνες από την έναρξη ισχύος] και στη συνέχεια σε ετήσια βάση, η Επιτροπή επανεξετάζει τη λειτουργία των μέτρων που ορίζονται στο μέρος IV κεφάλαια I-III του παρόντος κανονισμού.	Μετά από [18 μήνες από την έναρξη ισχύος] και στη συνέχεια σε ετήσια βάση, η Επιτροπή επανεξετάζει τη λειτουργία των μέτρων που ορίζονται στο μέρος IV κεφάλαια I-III του παρόντος κανονισμού ***και συντάσσει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό***. ***Η έκθεση αυτή υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Βάσει αυτής της έκθεσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διεξάγει ετήσια συζήτηση της ολομέλειας σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού καθώς και ολόκληρου του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου.***

Or. en

Τροπολογία 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 69 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2562
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 69 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το νωρίτερο [***πέντε***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια ανά ***πενταετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. ***Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση με τα κύρια πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία για την προετοιμασία αυτής της έκθεσης έξι μήνες το αργότερο πριν λήξει η εν λόγω προθεσμία των [πέντε] ετών.***	Το νωρίτερο [***δύο***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά ***διετία***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 69 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το νωρίτερο [***πέντε***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση με τα κύρια πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία για την προετοιμασία αυτής της έκθεσης έξι μήνες το αργότερο πριν λήξει η ***εν λόγω*** προθεσμία ***των [πέντε] ετών***.	Το νωρίτερο [***τρία***] έτη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή παρουσιάζει έκθεση με τα κύρια πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία για την προετοιμασία αυτής της έκθεσης έξι μήνες το αργότερο πριν λήξει η ***ανωτέρω*** προθεσμία.

Or. en

Τροπολογία 2564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 69 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για τον σκοπό του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να απαιτεί τη στήριξη των οργάνων, των υπηρεσιών και των οργανισμών της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 57α.

Or. en

Τροπολογία 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 71
Οδηγία 2003/109/ΕΚ
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 71	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις στην οδηγία για τους επί μακρόν διαμένοντες	
1. Η οδηγία 2003/109/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:	
το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:	
α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:	
«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι τρία έτη».	
	(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του

κειμένου.

Or. en

Τροπολογία 2566
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 71 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α
Οδηγία 2003/109/ΕΚ
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι τρία έτη».	«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, ***καθώς και τους δικαιούχους προστασίας δυνάμει της Σύμβασης του 1954 για τους απάτριδες,*** η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι τρία έτη».

Or. en

Τροπολογία 2567
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 71 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α
Οδηγία 2003/109/ΕΚ
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι ***τρία*** έτη».	«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, ***που δεν φιλοξενούνται από τρίτη χώρα βάσει συμφωνίας με κράτος μέλος,*** η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι ***δέκα*** έτη».

Or. en

Τροπολογία 2568

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 71 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α
Οδηγία 2003/109/ΕΚ
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι ***τρία*** έτη».	«Όσον αφορά τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, η απαιτούμενη περίοδος νόμιμης και αδιάλειπτης διαμονής είναι ***πέντε*** έτη».

Or. en

Τροπολογία 2569
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΕ) ***XXX/XXX*** [Ταμείο Ασύλου ***και*** Μετανάστευσης]	Τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΕ) ***2021/1147*** [Ταμείο Ασύλου***,*** Μετανάστευσης ***και Ένταξης***]

Or. en

Τροπολογία 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο κανονισμός (ΕΕ) ***XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης]*** τροποποιείται ως εξής:	Ο κανονισμός (ΕΕ) ***2021/1147*** τροποποιείται ως εξής:

Or. en

Τροπολογία 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Στο άρθρο 10, παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
	«Ο θεματικός μηχανισμός συμπληρώνεται από το αποθεματικό κεφάλαιο του Δουβλίνου που αναφέρεται στο άρθρο 20α του παρόντος κανονισμού.»

Or. en

Τροπολογία 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο -1 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1α. Στο άρθρο 11, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
	«δ α) στήριξη των κρατών μελών για το κόστος υποδοχής αιτούντος διεθνούς προστασίας κατά τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 13α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·»

Or. en

Τροπολογία 2573
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν***, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α),*** ποσό ύψους 10 000 EUR για κάθε πρόσωπο που ***γίνεται δεκτό μέσω επανεγκατάστασης ή εισδοχής για ανθρωπιστικούς λόγους***.	1. Τα κράτη μέλη ***ή τρίτες χώρες κράτη εταίροι που έχουν συνάψει συμφωνίες με κράτη μέλη για την εξέταση αιτημάτων διεθνούς προστασίας και διευκόλυνση της εν λόγω προστασίας για λογαριασμό τους,*** λαμβάνουν ποσό ύψους 10 000 EUR για κάθε πρόσωπο που ***μετεγκαθίσταται στα κέντρα υποδοχής των εν λόγω τρίτων χωρών κρατών εταίρων***. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2574
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 16 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορεί επίσης να δικαιούνται πρόσθετο ποσό ύψους 10 000 EUR για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αν τα πρόσωπα ***γίνονται δεκτά*** για τη διασφάλιση της ενότητας της οικογένειας.	2. Κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη μπορεί επίσης να δικαιούνται πρόσθετο ποσό ύψους 10 000 EUR για τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αν τα ***εν λόγω*** πρόσωπα ***μετεγκαθίστανται στο ίδιο κέντρο υποδοχής της τρίτης χώρας κράτους εταίρου*** για τη διασφάλιση της ενότητας της οικογένειας. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2575
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 16 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Το πρόσθετο ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διατίθεται στο ***πρόγραμμα του κράτους μέλους. Η χρηματοδότηση δεν χρησιμοποιείται για άλλες δράσεις του προγράμματος, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις και όπως εγκρίνεται από την Επιτροπή μέσω της τροποποίησης του προγράμματος. Το ποσό που αναφέρεται***	4. Το πρόσθετο ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διατίθεται στο κράτος μέλος ***που διενεργεί τη μετεγκατάσταση σε τρίτη χώρα κράτος εταίρο***.

στην παράγραφο 1 μπορεί να περιλαμβάνεται στις αιτήσεις πληρωμών προς την Επιτροπή, υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο για το οποίο χορηγείται το ποσό επανεγκαταστάθηκε ή έγινε δεκτό.

(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2576
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 16 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Τα κράτη μέλη*** διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά και την ημερομηνία επανεγκατάστασης ή εισδοχής τους, ενώ υπερισχύουν οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων.	5. ***Μόνο για το σκοπό προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών*** διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που επανεγκαθίστανται ή γίνονται δεκτά και την ημερομηνία επανεγκατάστασης ή εισδοχής τους, ενώ υπερισχύουν οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της*

πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2577
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 16 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που επανεγκαθίστανται ***ή γίνονται δεκτά και την ημερομηνία επανεγκατάστασης ή εισδοχής τους, ενώ υπερισχύουν οι εφαρμοστέες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων***.	5. Τα κράτη μέλη διατηρούν τις πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που επανεγκαθίστανται ***σε μια τρίτη χώρα κράτος εταίρο***.
	(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2578
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***
	(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***[10 000]*** EUR ανά αιτούντα για τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο λόγω μετεγκατάστασης σύμφωνα με τα άρθρα 48***, 53 και 56*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός	α) ***50 000*** EUR ανά αιτούντα για τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο λόγω μετεγκατάστασης σύμφωνα με ***το άρθρο 45 παράγραφος 2 και*** τα άρθρα 48 ***και 53*** του κανονισμού

για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·

(ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·

(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2580
Pietro Bartolo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) [10 000] EUR ανά αιτούντα για τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο λόγω μετεγκατάστασης σύμφωνα με τα άρθρα ***48, 53*** και ***56*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	α) [10 000] EUR ανά αιτούντα για τον οποίο το εν λόγω κράτος μέλος καθίσταται υπεύθυνο λόγω μετεγκατάστασης σύμφωνα με τα άρθρα ***14*** και ***45*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]· *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως*

αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2581
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) [10 000] EUR ανά δικαιούχο διεθνούς προστασίας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	β) [10 000] EUR ανά δικαιούχο διεθνούς προστασίας που μετεγκαταστάθηκε***, συμπεριλαμβανομένων των δικαιούχων του καθεστώτος πρόσφυγα εκ πρώτης όψεως,*** σύμφωνα με τα άρθρα 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]· *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***[10 000]*** EUR ανά δικαιούχο διεθνούς προστασίας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με ***τα άρθρα*** 53 ***και 56*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	β) ***50 000*** EUR ανά δικαιούχο διεθνούς προστασίας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με ***το άρθρο 45 παράγραφος 2 και το άρθρο*** 53 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]· *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2583
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) [10 000] EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο 56 του κανονισμού	***διαγράφεται***

(ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	
	(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2584
Pietro Bartolo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) [10 000] EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	***διαγράφεται***
	(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το

άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2585
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) [10 000] EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	***διαγράφεται***

(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ***[10 000]*** EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο ***56*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·	γ) ***50 000*** EUR ανά παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 53, όταν λήξει η περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2, και σύμφωνα με το άρθρο ***45 παράγραφος 2*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]· *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2587
Damien Carême

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) η συνεισφορά των στοιχείων α)**,** β)	δ) η συνεισφορά των στοιχείων α) ***και***

και γ) αυξάνεται σε [12 000] EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 48, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	β) αυξάνεται σε [12 000] EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο ***ή άλλο πρόσωπο σε ευάλωτη κατάσταση*** που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 48, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2588
Pietro Bartolo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) η συνεισφορά των στοιχείων α), β) και γ) αυξάνεται σε [12 000] EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα ***48***, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	δ) η συνεισφορά των στοιχείων α), β) και γ) αυξάνεται σε [12 000] EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα ***45***, 53 και 56 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ)*

2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) η συνεισφορά των στοιχείων α), β) και γ) αυξάνεται σε ***[12 000]*** EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 48**,** 53 ***και 56*** του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].	δ) η συνεισφορά των στοιχείων α), β) και γ) αυξάνεται σε ***60 000*** EUR για κάθε ασυνόδευτο ανήλικο που μετεγκαταστάθηκε σύμφωνα με ***το άρθρο 45 παράγραφος 2 και*** τα άρθρα 48 ***και*** 53 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]. *(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)*

Or. en

Τροπολογία 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Ένα κράτος μέλος λαμβάνει σημαντική συνεισφορά που ανέρχεται τουλάχιστον στο μισό των συνολικών δαπανών για την κάλυψη της προστασίας των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης των φυσικών φραγμών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης.
	(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2591
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 17 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη διατηρούν τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την	6. ***Μόνο για τον σκοπό προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της***

ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που έχουν μεταφερθεί, καθώς και της ημερομηνίας μεταφοράς τους, ενώ υπερισχύουν οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων.

Ένωσης, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διατηρούν τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που έχουν μεταφερθεί, καθώς και της ημερομηνίας μεταφοράς τους, ενώ υπερισχύουν οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τις περιόδους διατήρησης των δεδομένων.

(Το άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής περιέχει τροποποιήσεις του κειμένου της πρότασης για έναν κανονισμό που θεσπίζει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (COM(2018)0471). Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίστηκε ακολούθως ως κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147 και αρκετές από τις διατάξεις του αριθμήθηκαν εκ νέου. Ως εκ τούτου το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης], όπως αναφέρεται στο άρθρο 72 της πρότασης της Επιτροπής, αντιστοιχεί στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.)

Or. en

Τροπολογία 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 72 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1147
Άρθρο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:
	«Άρθρο 20α
	Αποθεματικό κεφάλαιο του Δουβλίνου
	1. Ιδρύεται «αποθεματικό κεφάλαιο του Δουβλίνου» ή «αποθεματικό» για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [Κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

	2. Η χρηματική ποινή και η αποζημίωση για το κόστος υποδοχής που αναφέρεται στο άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] καταβάλλεται στο αποθεματικό.
	Το ποσό της αποζημίωσης διατίθεται στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται ο αιτών μέσω του αποθεματικού.
	Το συνολικό ποσό της χρηματικής ποινής διατίθεται αναλογικά στα κράτη μέλη, με προτεραιότητα στα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν μεταναστευτική πίεση, κατά περίπτωση, ώστε να στηριχτεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.»

Or. en

Τροπολογία 2593
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 73 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 καταργείται.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2594
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 73 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2595
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 75 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εφαρμόζεται στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που καταχωρίζονται από [την πρώτη ημέρα του δέκατου τρίτου μήνα μετά την έναρξη ισχύος του]. Ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας η οποία υποβάλλεται πριν απ' αυτή την ημερομηνία πραγματοποιείται σύμφωνα με τα κριτήρια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.	Εφαρμόζεται στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που καταχωρίζονται από [την πρώτη ημέρα του δέκατου τρίτου μήνα μετά την έναρξη ισχύος του]. Ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας η οποία υποβάλλεται πριν ***και μετά*** απ' αυτή την ημερομηνία πραγματοποιείται σύμφωνα με τα κριτήρια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.

Or. en

Τροπολογία 2596
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 75 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.	Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες ***και τα εθνικά τους συντάγματα***.

Or. en

Τροπολογία 2597
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης σύμφωνα με το άρθρο 47	***διαγράφεται***
— Συνεισφέρον κράτος μέλος: ……	
— Αριθ. αναφοράς……. (Αναθ.)[73] …..	
— Ημερομηνία υποβολής:……	
[...]	
[...]	

[73] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ αλληλεγγύης.

Or. fr

Τροπολογία 2598
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης σύμφωνα με το άρθρο 47	***διαγράφεται***
— Συνεισφέρον κράτος μέλος: ……	
— Αριθ. αναφοράς ……. (Αναθ.)[73] …..	
— Ημερομηνία υποβολής: ……	
[...]	
[...]	

[73] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των συνεισφορών κατά τη διάρκεια του

φόρουμ αλληλεγγύης.

Or. en

Τροπολογία 2599
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – υπότιτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης στο πλαίσιο επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης σύμφωνα με το άρθρο 47	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 2600
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα I – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
— Αριθ. αναφοράς: ……. (Αναθ.)[73] …..	— Αριθ. αναφοράς: ……. (Αναθ.)[73] …..
[73] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ ***αλληλεγγύης***.	[73] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των ***εθελοντικών*** συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ ***εθελοντικής συνεισφοράς***.

Or. en

Τροπολογία 2601
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου αλληλέγγυας αντίδρασης σύμφωνα με το άρθρο 50	***διαγράφεται***
— Επωφελούμενο κράτος μέλος: ……	
— Συνεισφέρον κράτος μέλος: ……	
— Αριθ. αναφοράς: ……. (Αναθ.)[74] …..	
— Ημερομηνία υποβολής: ……	
[...]	
Συμπληρώνεται μόνο αν στην έκθεση για τη μεταναστευτική πίεση εντοπίζεται η ανάγκη λήψης τέτοιων μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 49 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο iii):	
[...]	
[...]	
_____	
[74] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ αλληλεγγύης.	

Or. en

Τροπολογία 2602
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙ – υπότιτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου ***αλληλέγγυας αντίδρασης*** σύμφωνα με το άρθρο 50	Τυποποιημένο έντυπο για την κατάρτιση σχεδίου ***εθελοντικής συνεισφοράς*** σύμφωνα με το άρθρο 50

Or. en

Τροπολογία 2603
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα II – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
— Αριθ. αναφοράς: ……. (Αναθ.)[74] …..	— Αριθ. αναφοράς: ……. (Αναθ.)[74] …..
[74] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ ***αλληλεγγύης***.	[74] Αναφορά στον αναθεωρημένο αριθμό που πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αναθεώρησης των ***εθελοντικών*** συνεισφορών κατά τη διάρκεια του φόρουμ ***εθελοντικής συνεισφοράς***.

Or. en

Τροπολογία 2604
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τύπος για την κλείδα κατανομής σύμφωνα με το άρθρο ***52*** του κανονισμού:	Τύπος για την κλείδα κατανομής σύμφωνα με το άρθρο ***54*** του κανονισμού:

Or. en

Τροπολογία 2605
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – εδάφιο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Συνιστώσα πληθυσμού$_{κμ}$[76]	***α) το μέγεθος του*** πληθυσμού ***(συντελεστής στάθμισης 40 %)***

[76] Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.

Or. en

Τροπολογία 2606
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – εδάφιο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Συνιστώσα πληθυσμού$_{κμ}$[76]	Συνιστώσα πληθυσμού$_{κμ}$[76]
[76] Για ***δύο*** κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.	[76] Για ***κάποια*** κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.

Or. en

Τροπολογία 2607
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – εδάφιο 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Συνιστώσα ΑΕΠ$_{κμ}$[77]	***Το αντίστροφο της αναλογίας του πληθυσμού που γεννήθηκε σε τρίτη χώρα***$_{κμ}$ [77]
[77] Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά	[77] Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά

πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.	πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.

Or. en

Τροπολογία 2608
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – εδάφιο 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Συνιστώσα ΑΕΠ$_{κμ}$ [77]	***β) το συνολικό ΑΕΠ (συντελεστής στάθμισης 40%)***[77]
[77] Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.	[77] Για δύο κράτη μέλη, η συμμετοχή εξαρτάται από την άσκηση των δικαιωμάτων που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα και σε άλλα μέσα.

Or. en

Τροπολογία 2609
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) το ποσοστό ανεργίας (συντελεστής στάθμισης 20 %).

Or. en

Τροπολογία 2610
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μερίδιο$_{κμ}$ = 50% Συνιστώσα πληθυσμού $_{κμ}$ + 50% ***Συνιστώσα ΑΕΠ***$_{κμ}$	Μερίδιο$_{κμ}$ = 50% Συνιστώσα πληθυσμού $_{κμ}$ + 50% ***το αντίστροφο της αναλογίας του πληθυσμού που γεννήθηκε σε τρίτη χώρα***$_{κμ}$

Or. en

Τροπολογία 2611
Cornelia Ernst, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα IV

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για συνεισφορά σε σχέδιο στήριξης αλληλεγγύης σύμφωνα με το άρθρο 54	***διαγράφεται***
— Επωφελούμενο κράτος μέλος: …….	
— Συνεισφέρον κράτος μέλος: ……	
— Αριθ. αναφοράς: …….	
— Ημερομηνία υποβολής: ……	
[...]	

Or. en

Τροπολογία 2612
Charlie Weimers

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα IV – υπότιτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τυποποιημένο έντυπο για συνεισφορά σε σχέδιο ***στήριξης αλληλεγγύης*** σύμφωνα με το άρθρο 54	Τυποποιημένο έντυπο για συνεισφορά σε σχέδιο ***εθελοντικής συνεισφοράς*** σύμφωνα με το άρθρο 54

Or. en